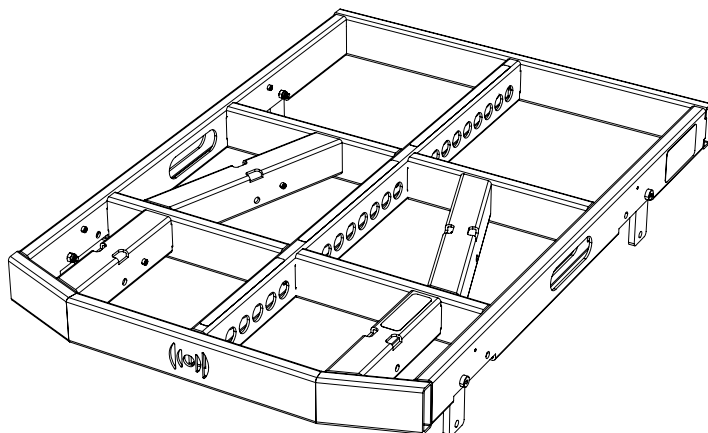




MANUALE D'USO - SEZIONE 1
USER MANUAL - SECTION 1
BEDIENUNGSANLEITUNG - ABSCHNITT 1
NOTICE D'EMPLOI - SECTION 1
MANUAL DE USO - SECCIÓN 1
دليل الاستخدام - القسم 1



FLYBAR EARTH PRO 115/118

Le avvertenze del presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "Manuale d'uso - sezione 2"

The warnings in this manual must be observed together with the "USER MANUAL - Section 2".

Die Warnungen in diesem Handbuch müssen in Verbindung mit der "BEDIENUNGSANLEITUNG - Abschnitt 2" beobachtet werden

Les avertissements spécifiés dans ce manuel doivent être respectés ainsi que les "CARACTERISTIQUES TECHNIQUES -Section 2".

Las advertencias del presente manual se deben tener en cuenta conjuntamente con las del "MANUAL DEL USUARIO - Sección 2".

يجب الالتزام بالتحذيرات الموجودة في هذا الدليل مع تلك الموجودة في "دليل الاستخدام - القسم 2"

Grazie per aver acquistato un prodotto Montarbo, azienda italiana fondata nel 1962, da sempre al servizio della musica e dell'audio professionale. I prodotti Montarbo, originali e all'avanguardia, sono progettati con la massima attenzione ai dettagli e alla durevolezza nel tempo. L'affidabilità è in linea con gli alti standard qualitativi e la sensibilità all'impatto ambientale che contraddistinguono l'azienda.

Informazioni di sicurezza

Il Flybar EARTH PRO 115/118 deve essere utilizzato solo da personale esperto. Assicurarsi che l'installazione sia eseguita in modo stabile e sicuro per scongiurare ogni condizione di pericolo per persone, animali e/o cose. L'utilizzatore è tenuto a seguire le regolamentazioni e le leggi cogenti in materia di sicurezza nel Paese in cui si utilizza il prodotto. Per l'utilizzo in sicurezza dell'accessorio, verificare periodicamente la funzionalità di tutte le sue parti e l'integrità prima dell'utilizzo. La progettazione, i calcoli, l'installazione, il collaudo e la manutenzione di sistemi sospesi o stack audio professionali deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato. AEB Industriale non è responsabile per installazioni improprie, in assenza di requisiti di sicurezza.

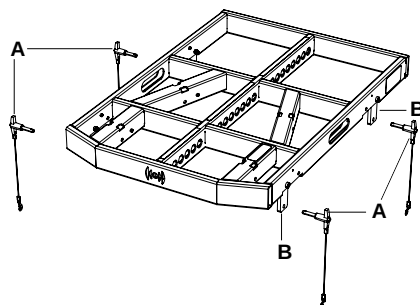
1 PANORAMICA

L'accessorio Flybar EARTH PRO 115/118 è progettato per l'appendimento dei subwoofer Montarbo EARTH PRO 115 e EARTH PRO 118.

- A. Pin per fissaggio al subwoofer
- B. Camma per fissaggio al subwoofer

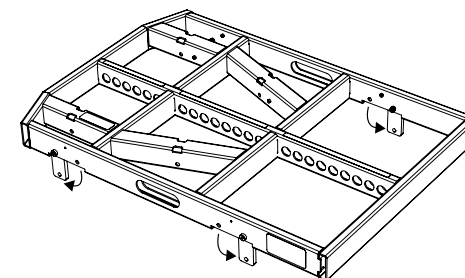
2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Flybar
- 4 x Pin per fissaggio al subwoofer
- 1 x Manuale d'uso - Sezione 1
- 1 x Manuale d'uso - Sezione 2

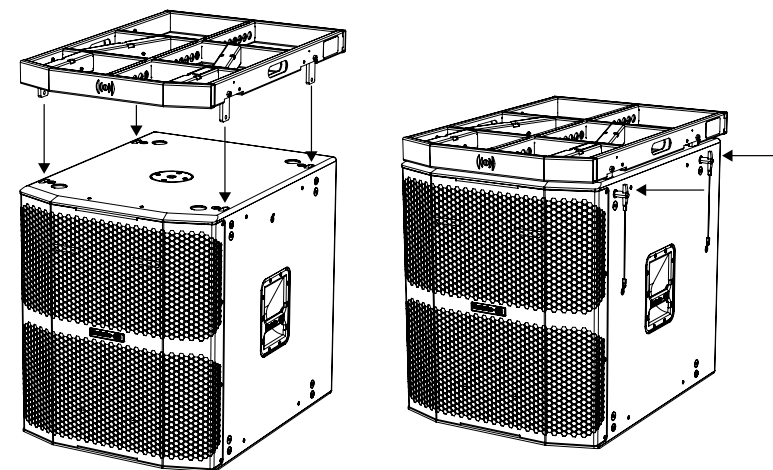


3 INSTALLAZIONE

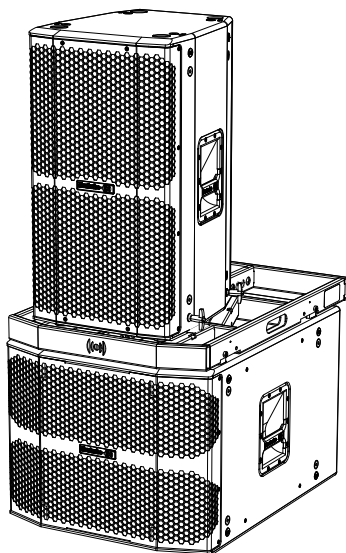
Rimuovere i quattro pin di fissaggio per liberare le camme del flybar.



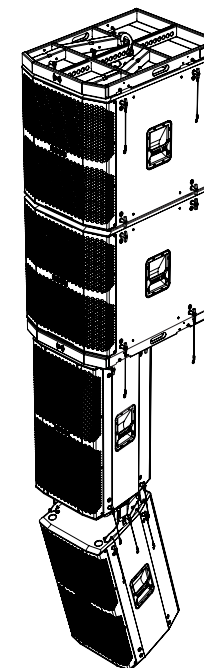
Posizionare il flybar con le camme in prossimità dei punti di sospensione del subwoofer. Inserire quindi le camme nei punti di sospensione del subwoofer e agganciare i quattro pin di sicurezza.



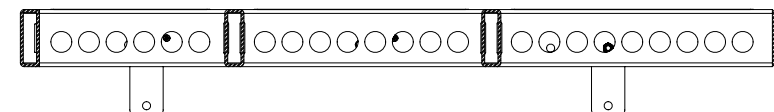
Il carico massimo che il flybar EARTH PRO 115/118 può sopportare è di 265 Kg/584 lbs*; è possibile appendere un massimo di due subwoofer EARTH PRO 115 o EARTH PRO 118. Per il collegamento tra i subwoofer servirsi esclusivamente degli accessori Connection Kit Fly EP/EP (non forniti). Per ulteriori informazioni fare riferimento alle istruzioni relative. È possibile utilizzare il Flybar EARTH PRO 115/118 anche per montare diffusori Montarbo WIND PRO 212/215 su subwoofer EARTH PRO 115/118 in appoggio. Per il collegamento tra diffusori e flybar servirsi esclusivamente di accessori Connection Kit Fly EP/WP (non forniti). Per ulteriori informazioni fare riferimento alle istruzioni relative.



Per installazioni in cui sia necessaria una copertura maggiore è possibile realizzare un cluster appeso di due subwoofer EARTH PRO 118 e due diffusori Montarbo WIND PRO 215 servendosi come mostrato in figura dei seguenti accessori: n.2 Flybar EARTH PRO 115/118, n.1 Connection Kit Fly EP/EP, n.1 Connection Kit Fly EP/WP, n.1 Vertical Plate WP212/215.



Per appendere la struttura, servirsi dei fori sul flybar a seconda del sistema di sollevamento utilizzato.



*Carico massimo in accordo alla norma EUROCODE 3 (EN 1993-1-3)

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che i pin siano correttamente inseriti e ben bloccati.
Non rimuovere i pin quando il sistema è sollevato/appeso e in movimento. ⚠

Thank you for purchasing a product created by Montarbo, an Italian company founded in 1962, always at the service of music and professional audio. Montarbo products, original and avant-garde, are designed with the utmost attention to detail and durability. Reliability is in line with the high quality standards and sensitivity to environmental impact that distinguish the company.

Safety information

The Flybar EARTH PRO 115/118 must only be used by expert personnel. To prevent hazards to people, animals and/or objects, make sure that the installation is stable and secure. Comply with the safety regulations and laws in force in the country in which you use the product. To ensure safe use of the accessory, periodically check that all parts are in good working condition before use. Only authorised personnel may carry out design, calculations, installation, testing and maintenance of professional flown or stacked audio systems. AEB Industriale shall not be liable for improper installation without adequate safety measures.

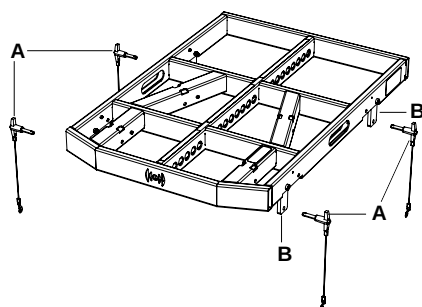
1 OVERVIEW

The Flybar EARTH PRO 115/118 is designed for the suspended installation of Montarbo EARTH PRO 115 and EARTH PRO 118 subwoofers.

- A. Flybar-subwoofer lock pin
- B. Flybar-subwoofer fixing cam

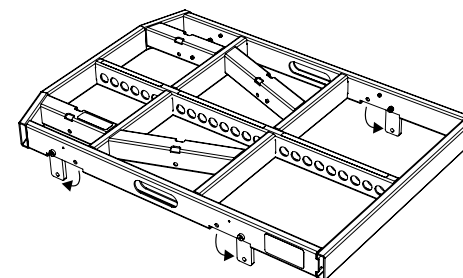
2 PACKAGE CONTENTS

- 1 x Flybar
- 4 x Flybar-subwoofer lock pins
- 1 x User manual - Section 1
- 1 x User manual - Section 2

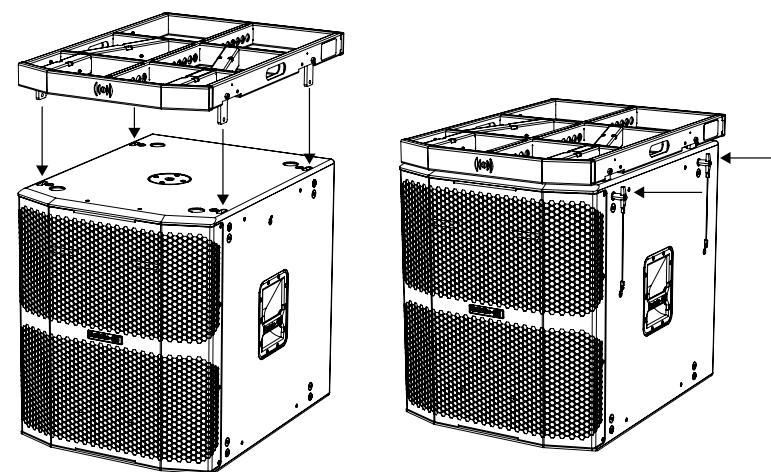


3 INSTALLATION

Remove the four lock pins to release the cams of the flybar.

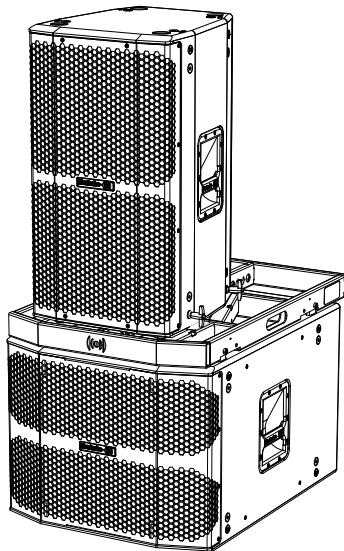


Position the flybar above the subwoofer with the cams aligned with the rigging points. Insert the four cams in the rigging points of the subwoofer and insert the four lock pins.

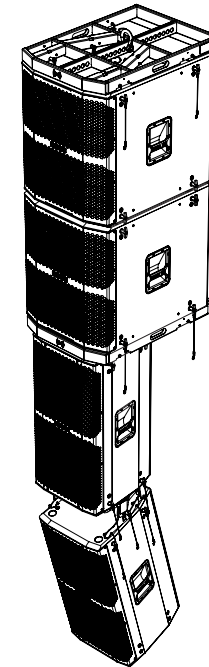


The maximum load that the flybar EARTH PRO 115/118 can support is 265 kg/584 lbs*; it is therefore possible to suspend a maximum of two EARTH PRO 115 or EARTH PRO 118 subwoofers. To attach one subwoofer to another, use exclusively the Connection Kit Fly EP/EP (not supplied). For further information, refer to the specific instructions.

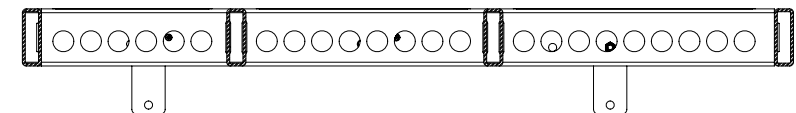
The Flybar EARTH PRO 115/118 can also be used to install Montarbo WIND PRO 212/215 speakers on floor-standing EARTH PRO 115/118 subwoofers. To attach speakers to the flybar, use exclusively the Fly EP/EP Connection Kit (not supplied). For further information, refer to the specific instructions.



For installations requiring greater coverage, it is possible to construct a suspended cluster comprised of two Montarbo EARTH PRO 118 subwoofers and two WIND PRO 215 speakers as shown in the figure using the following accessories: 2x Flybar EARTH PRO 115/118, 1x Connection Kit Fly EP/EP, 1x Connection Kit Fly EP/WP, 1x Vertical Plate WP212/215.



To suspend the cluster, use the holes in the flybar appropriate for the lifting system used.



*Maximum load in accordance with EUROCODE 3 (EN 1993-1-3)

⚠ WARNING! Check that pins are correctly inserted and locked.
Do not move pins when the system is hung. ⚠

Danke, dass Sie ein Produkt der italienischen Firma Montarbo erworben haben, die seit 1962 im Dienst von Musik und professionellen Audioausrüstungen steht. Die ausgereiften und fortschrittlichen Montarbo Produkte sind auf größte Detailpflege und Langlebigkeit ausgelegt. Die Zuverlässigkeit entspricht den hohen Qualitätsstandards und dem Umweltbewusstsein im Einklang mit den Kernwerten der Firma.

Sicherheitsinformationen

Der Flybar EARTH PRO 115/118 darf nur von erfahrenem Personal verwendet werden. Sicherstellen, dass die Installation stabil und sicher ausgeführt wird, um Gefahrensituationen für Personen, Tiere und/oder Gegenstände zu vermeiden. Der Benutzer ist verpflichtet, die in dem Land, in dem das Produkt verwendet wird, geltenden Sicherheitsvorschriften und -gesetze zu befolgen. Für den sicheren Gebrauch des Zubehörs regelmäßig die Funktionstüchtigkeit all seiner Komponenten und deren Unversehrtheit vor der Verwendung überprüfen. Planung, Berechnungen, Installation, Prüfung und Wartung von professionellen, hängenden oder gestapelten Audiosystemen haben ausschließlich durch Fachpersonal zu erfolgen. AEB Industriale haftet nicht für unsachgemäße Installationen, die nicht den Sicherheitsanforderungen entsprechen.

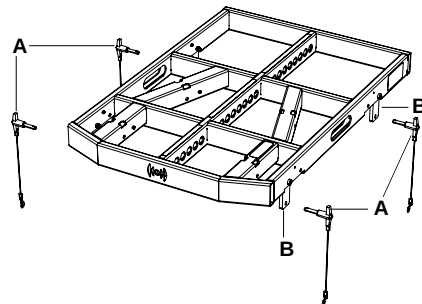
1 BESCHREIBUNG

Das Zubehör Flybar EARTH PRO 115/118 ermöglicht die Hängemontage der Subwoofer Montarbo EARTH PRO 115 und EARTH PRO 118.

- A. Stifte zur Subwoofer-Befestigung
B. Nocken zur Subwoofer-Befestigung

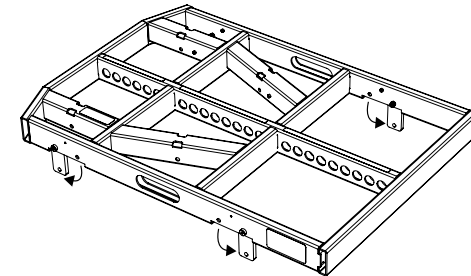
2 LIEFERUMFANG

- 1 x Flybar
- 4 x Stifte zur Subwoofer-Befestigung
- 1 x Bedienungsanleitung - Kapitel 1
- 1 x Bedienungsanleitung - Kapitel 2

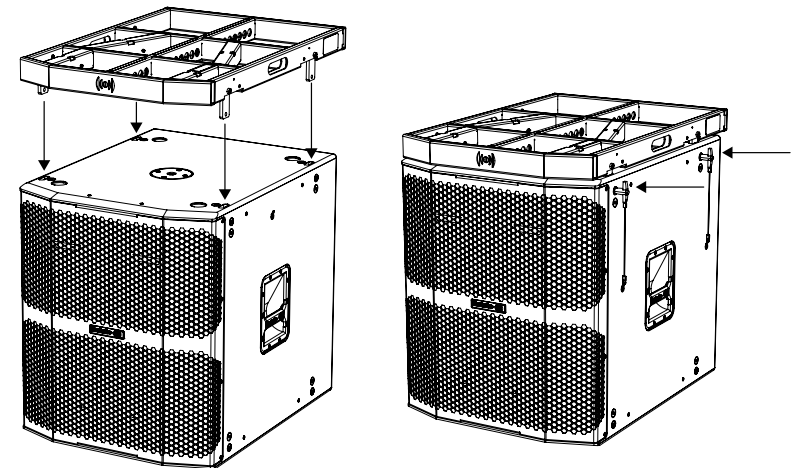


3 INSTALLATION

Die vier Befestigungsstifte entfernen, um die Flybar-Nocken freizulegen.

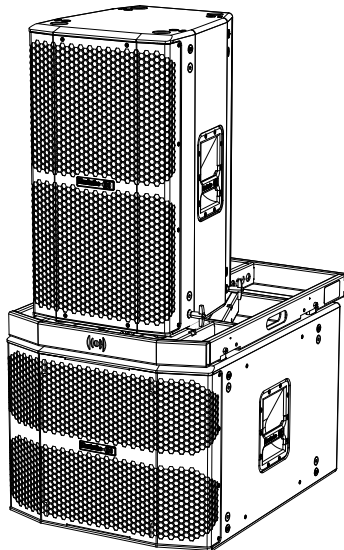


Den Flybar mit den Nocken in Höhe der Aufhängepunkte des Subwoofers positionieren. Danach die Nocken in die Aufhängepunkte des Subwoofers einsetzen und die vier Sicherheitsstifte anbringen.

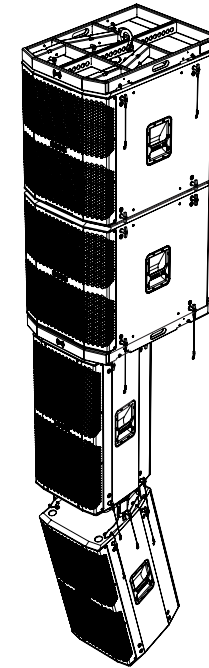


Der Flybar EARTH PRO 115/118 ist für eine maximale Last von 265 Kg/584 lbs* ausgelegt; es können maximal zwei Subwoofer EARTH PRO 115 oder EARTH PRO 118 aufgehängt werden. Für die Verbindung der Subwoofer untereinander ausschließlich das Zubehör Connection Kit Fly EP/EP (nicht mitgeliefert) verwenden. Für weitere Informationen wird auf die entsprechenden Anleitungen verwiesen.

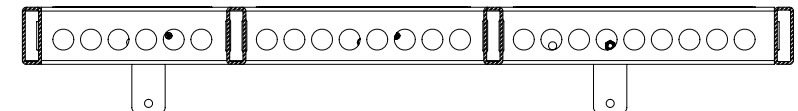
Der Flybar EARTH PRO 115/118 kann auch zur Montage der Montarbo Lautsprecher WIND PRO 212/215 auf Subwoofern EARTH PRO 115/118 in gestapelter Konfiguration verwendet werden. Für die Verbindung zwischen Subwoofern und Flybar ausschließlich das Zubehör Connection Kit Fly EP/WP (nicht mitgeliefert) verwenden. Für weitere Informationen wird auf die entsprechenden Anleitungen verwiesen.



Für Installationen, die einen größeren Abstrahlwinkel erfordern, ist die Hängemontage im Cluster von zwei Subwoofern EARTH PRO 118 und zwei Lautsprechern Montarbo WIND PRO 215 unter Verwendung des in der Abbildung gezeigten Zubehörs möglich: 2 Flybar EARTH PRO 115/118, 1 Connection Kit Fly EP/EP, 1 Connection Kit Fly EP/WP, 1 Vertical Plate WP212/215.



Beim Aufhängen der Struktur die Bohrungen am Flybar je nach verwendetem Hebesystem verwenden.



*Maximale Belastung gemäß Norm EUROCODE 3 (EN 1993-1-3)



ACHTUNG! Die Stifte müssen richtig eingesetzt und blockiert sein.

Die Stifte nicht entfernen, wenn das System angehoben/aufgehängt ist und bewegt wird.



Merci d'avoir acheté un produit Montarbo, société italienne fondée en 1962 au service de la musique et du son professionnel. Montarbo fabrique des produits originaux et novateurs avec une grande attention aux détails et à la durée de vie. Leur fiabilité répond à des normes de qualité très élevées et à un souci de l'environnement qui est la marque de l'entreprise.

Consignes de sécurité

Le Flybar EARTH PRO 115/118 doit être utilisé exclusivement par des techniciens expérimentés. Vérifier que l'installation a été exécutée de façon stable et sûre pour prévenir tout danger pour les personnes, les animaux et les biens. L'utilisateur est tenu de suivre les réglementations et les lois en vigueur en matière de sécurité dans le pays d'utilisation. Pour utiliser l'accessoire en toute sécurité, vérifier périodiquement le fonctionnement des pièces et leur intégrité avant la mise en service. Le projet, les calculs, l'installation, les essais et la maintenance des systèmes audio professionnels suspendus ou superposés doivent être confiés exclusivement à des techniciens agréés. AEB Industriale décline toute responsabilité concernant les installations impropres, non conformes aux conditions de sécurité.

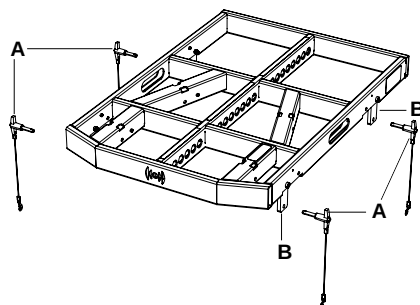
1 PRÉSENTATION

L'accessoire Flybar EARTH PRO 115/118 a été étudié pour l'installation suspendue des subwoofers Montarbo EARTH PRO 115 et EARTH PRO 118.

- A. Broche de fixation au subwoofer
B. Came de fixation au subwoofer

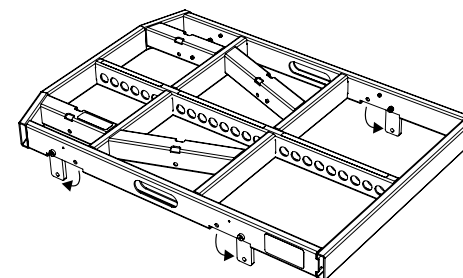
2 CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Flybar
- 4 x Broches de fixation au subwoofer
- 1 x Manuel d'utilisation - Section 1
- 1 x Manuel d'utilisation - Section 2

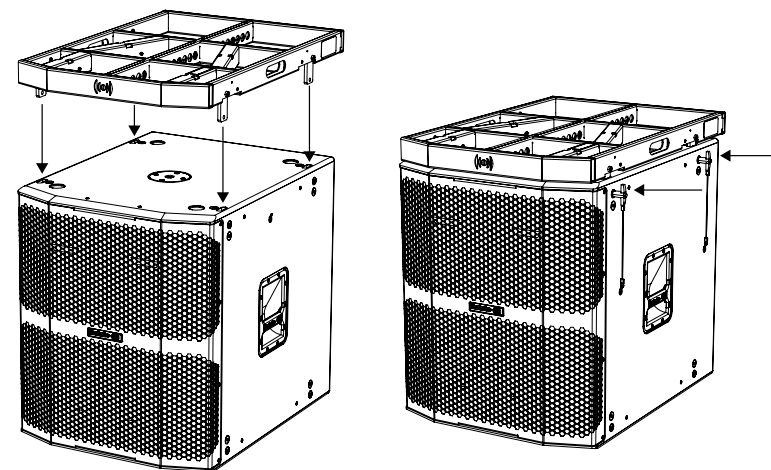


3 INSTALLATION

Enlever les quatre broches de fixation pour libérer les comes du flybar.

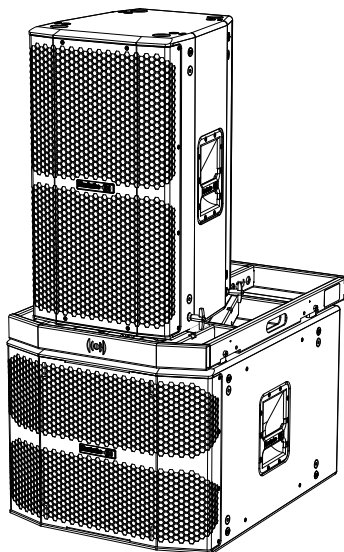


Positionner le flybar avec les comes près des points de suspension du subwoofer. Introduire les comes dans les points de suspension du subwoofer et fixer les quatre broches de sécurité.

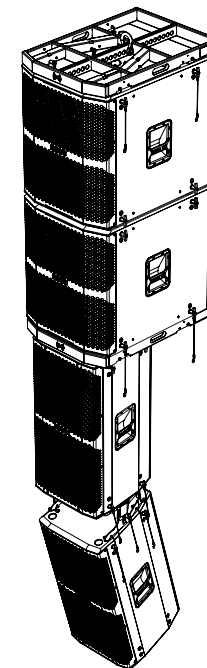


La charge maximale supportée par le flybar EARTH PRO 115/118 est de 265 kg/584 livres* ; il est donc possible de suspendre deux subwoofers EARTH PRO 115 ou EARTH PRO 118. Pour relier les subwoofers, utiliser exclusivement les accessoires du Kit de connexion Fly EP/EP (hors équipement de série). Pour toute information complémentaire, se référer aux instructions correspondantes.

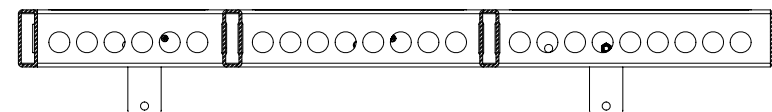
Il est également possible d'utiliser le Flybar EARTH PRO 115/118 pour monter les enceintes Montarbo WIND PRO 212/215 sur le subwoofer EARTH PRO 115/118 posé. Pour relier les enceintes au flybar, utiliser exclusivement les accessoires du Kit de connexion Fly EP/ WP (hors équipement de série). Pour toute information complémentaire, se référer aux instructions correspondantes.



Pour les installations plus importantes, il est possible de former un cluster suspendu de deux subwoofers EARTH PRO 118 et deux enceintes Montarbo WIND PRO 215, comme sur la figure, avec les accessoires suivants : 2 Flybars EARTH PRO 115/118, 1 Kit de connexion Fly EP/EP, 1 Kit de connexion Fly EP/WP, 1 Vertical Plate WP212/215.



Pour suspendre la structure, utiliser les trous du flybar selon le système de levage choisi.



*Charge maximale conformément à la norme EUROCODE 3 (EN 1993-1-3)

⚠ ATTENTION ! Vérifier que les broches sont correctement insérées et bloquées.

Ne pas enlever les broches quand le système est levé, suspendu et en mouvement.



Gracias por comprar un producto Montarbo, empresa italiana al servicio de la música y el sonido profesional desde su fundación en 1962. Los productos Montarbo, originales e innovadores, se han diseñado con la máxima atención por los detalles para durar a lo largo del tiempo. La fiabilidad está al nivel de los estándares de calidad y sensibilidad hacia el impacto medioambiental que caracterizan la empresa.

Información de seguridad

Flybar EARTH PRO 115/118 debe ser utilizado solo por personal experto. Asegúrese de que el montaje se realice de forma estable y segura para evitar peligros a personas, animales y/o cosas. El usuario tiene la obligación de cumplir las leyes y reglamentos en materia de seguridad del país donde se utilice el producto. Para utilizar el accesorio con seguridad, compruebe periódicamente el funcionamiento y la integridad de todos los componentes antes del uso. El diseño, los cálculos, la instalación, las pruebas y el mantenimiento de los equipos de audio profesionales suspendidos o apilados debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado. AEB Industriale declina toda responsabilidad por montajes incorrectos incumpliendo los requisitos de seguridad.

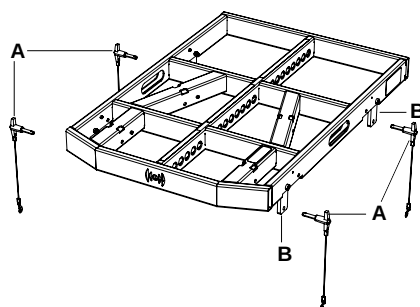
1 DESCRIPCIÓN

El accesorio Flybar EARTH PRO 115/118 está diseñado para colgar los subwoofers Montarbo EARTH PRO 115 y EARTH PRO 118.

- A. Pasador de sujeción al subwoofer
B. Pletina de fijación al subwoofer

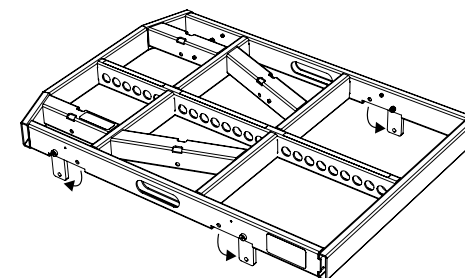
2 CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 Flybar
- 4 Pasadores de sujeción al subwoofer
- 1 Manual de uso - Sección 1
- 1 Manual de uso - Sección 2

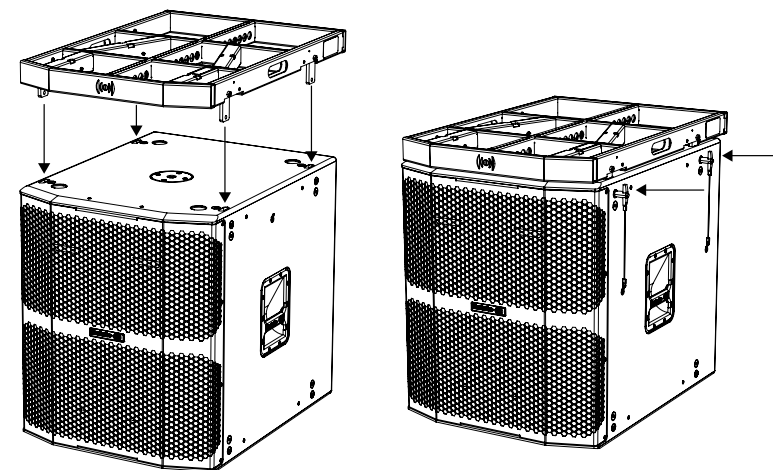


3 MONTAJE

Retire los cuatro pasadores de sujeción para liberar las pletinas del flybar.

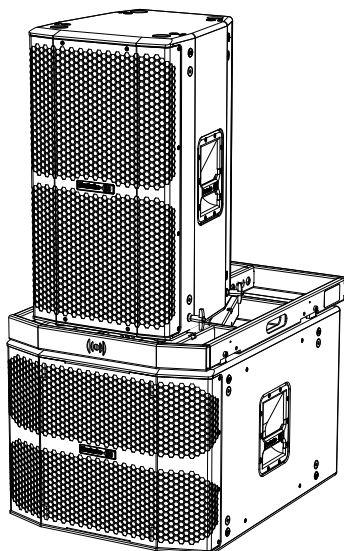


Coloque el flybar con las pletinas cerca de los puntos de suspensión del subwoofer. Introduzca las pletinas en los puntos de suspensión del subwoofer y coloque los cuatro pasadores de seguridad.

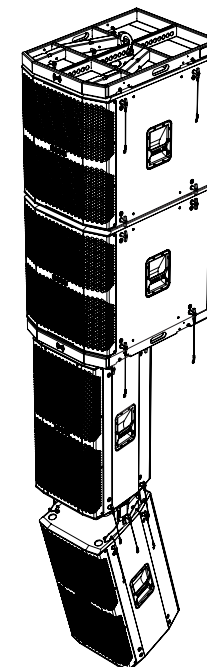


El flybar EARTH PRO 115/118 puede soportar una carga máxima de 265 Kg/584 lbs*; es posible colgar hasta dos subwoofers EARTH PRO 115 o EARTH PRO 118. Para la conexión entre los subwoofers, utilice exclusivamente los accesorios Connection Kit Fly EP/EP (no incluidos). Para más información, consulte las instrucciones correspondientes.

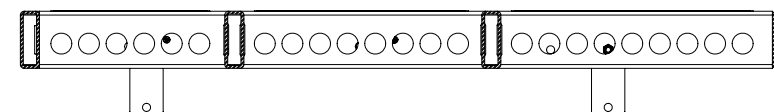
Flybar EARTH PRO 115/118 también se puede utilizar para montar los altavoces Montarbo WIND PRO 212/215 apilados en los subwoofers EARTH PRO 115/118. Para la conexión entre altavoces y flybar, utilice exclusivamente los accesorios Connection Kit Fly EP/WP (no incluidos). Para más información, consulte las instrucciones correspondientes.



Para montajes donde sea necesaria mayor cobertura, es posible realizar un conjunto suspendido de dos subwoofers EARTH PRO 118 y dos altavoces Montarbo WIND PRO 215 utilizando los siguientes accesorios como se muestra en la figura: 2 Flybar EARTH PRO 115/118, 1 Connection Kit Fly EP/EP, 1 Connection Kit Fly EP/WP, 1 Vertical Plate WP212/215.



Para colgar la estructura, deben utilizarse los orificios en el flybar según el sistema de elevación utilizado.



*Carga máxima de conformidad con la norma EUROCODE 3 (EN 1993-1-3)

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que los pasadores estén introducidos y bloqueados correctamente.

No retire los pasadores cuando el sistema esté levantado/colgado y en movimiento.

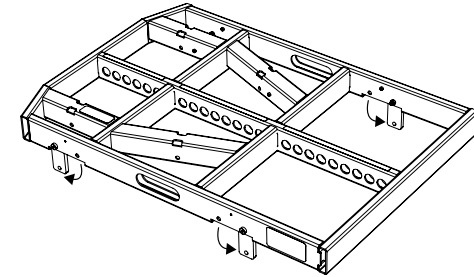
نشكركم على شراء منتج Montarbo، الشركة الإيطالية التي تأسست في عام 1962، والتي تضع نفسها دائماً في خدمة الموسيقى والصوتيات المهنية. منتجات Montarbo، أصلية ورائدة، وتم تصميمها بأقصى عناية بالتفاصيل والمتانة مع مرور الوقت. تتماشى الموثوقية مع معايير الجودة العالية والحساسية للتأثير البيني وهو ما يميز الشركة.

معلومات السلامة

لا يجب استخدام القضيبي الطائر 118/EARTH PRO 115 إلا من قبل عمالة ذات خبرة. تأكد من تنفيذ التركيب بطريقة مستقرة وأمنة من أجل تفادي أية ظروف خطرة على الأشخاص و/أو الحيوانات و/أو الأشياء. يتعين على المستخدم اتباع اللوائح والقوانين الإلزامية بشأن السلامة في بلد استخدام المنتج. من أجل استخدام الملحق بأمان، تأكد بصفة دورية من جودة وظائف جميع أجزائه وسلامتها قبل الاستخدام. يجب تنفيذ تصميم الأنظمة المعلقة أو مكدسات الصوت الاحترافية وحساباتها وتركيبها واختبار تشغيلها وصيانتها حصرياً بواسطة عمالة معتمدة. لا تتحمل AEB Industriale المسؤولية عن التركيبات غير المناسبة، في غياب اشتراطات السلامة.

3 التركيب

أزل دبابيس التثبيت الأربعة من أجل تحرير كامات القضيبي الطائر.

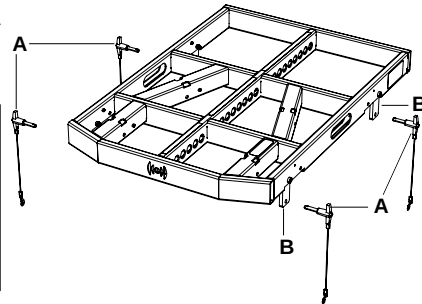


ضع القضيبي الطائر مع الكامات بالقرب من نقاط تعليق مضخم الصوت. ثم أدخل الكامات في نقاط تعليق مضخم الصوت وقم بتعشيق دبابيس الأمان الأربعة.

1 نظرة عامة

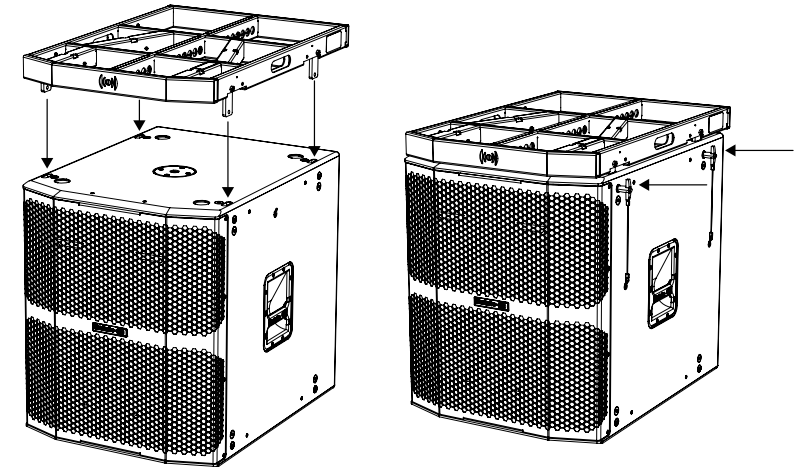
ملحق القضيبي الطائر 115/EARTH PRO 118 مصمم لتعليق مضخمات الصوت Montarbo EARTH PRO 115 و EARTH PRO 118.

A. دبوس للتثبيت في مضخم الصوت
B. كاما للتثبيت في مضخم الصوت



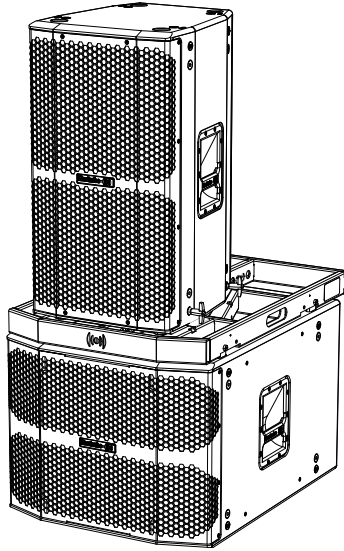
2 محتويات العبوة

- 1 × قضيبي طائر
- 4 × دبوس للتثبيت في مضخم الصوت
- 1 × دليل الاستخدام - القسم 1
- 1 × دليل الاستخدام - القسم 2

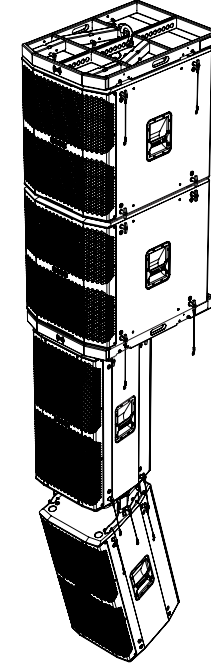


يبلغ أقصى حمل يمكن أن يتحمله القضيبي الطائر 118/EARTH PRO 115 - 265 كجم/584 رطل*؛ من الممكن تعليق اثنين من مضخمات الصوت 115 EARTH PRO أو 118 EARTH PRO بحجم أقصى. لتنفيذ التوصيل بين مضخمات الصوت، لا تستخدم إلا ملحقات Connection Kit Fly EP/EP (غير مرفقة بالتوريد). لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى التعليمات ذات الصلة.

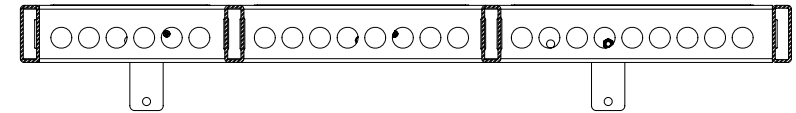
من الممكن استخدام القضيبي الطائر 115/EARTH PRO 118 أيضاً من أجل تركيب مكبرات الصوت Montarbo 212/WIND PRO 215 على مضخم الصوت 115/EARTH PRO 118 المدعوم. من أجل التوصيل بين مكبرات الصوت والقضيبي الطائر لا تستخدم إلا ملحقات Connection Kit Fly EP/WP (غير مرفقة بالتوريد). لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى التعليمات ذات الصلة.



بالنسبة للتركيبات التي يلزم فيها إجراء تغطية أكبر، فإنه من الممكن تنفيذ مجموعة معلقة من مضخمي صوت EARTH PRO 118 ومكبري صوت Montarbo WIND PRO 215 بواسطة استخدام الملحقات التالية على النحو المبين في الشكل: عدد 2 قضيبي طائر 115/EARTH PRO 118، عدد 1 طقم Connection Kit Fly EP/EP، عدد 1 طقم Connection Kit Fly EP/WP، عدد 1 لوحة رأسية 215/WP212.



من أجل تعليق الهيكل، استخدم ثقب القضيبي الطائر وفقاً لنظام الرفع المستخدم.



*الحمل الأقصى طبقاً للمعيار (EN 1993 -3 -1) EUROCODE 3

⚠ تنبيه! تأكد من إدخال الدبابيس بطريقة صحيحة وقفلها جيداً.

⚠ لا تقم بإزالة الدبابيس عندما يكون النظام مرفوعاً/معلقاً وأثناء تحريكه.

NOTES

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.montarbo.com/downloads/>



Attenersi a tutte le prescrizioni contenute in questo manuale. Non utilizzare mai le maniglie per appendere i diffusori. Utilizzare solo accessori certificati e personale qualificato.

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto dei prodotti sono soggetti a possibili cambiamenti senza preavviso.

AEB Industriale S.R.L. si riserva il diritto di apportare cambiamenti o miglioramenti senza assumersi l'obbligo di cambiare o migliorare anche i prodotti precedentemente realizzati.

Observe all the instructions contained in this manual. Never hang the speakers from the handles.

Use only certified accessories and qualified personnel.

The characteristics, specifications and the appearance of the products may be subject to change with prior notice.

AEB Industriale S.R.L. reserves the right make changes or improvements without any obligation to change or improve previously manufactured products.

Beachten Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung. Hängen Sie die Lautsprecher niemals an den Griffen auf.

Verwenden Sie ausschließlich zertifiziertes Zubehör und Fachpersonal.

Eigenschaften, Spezifikationen und Optik der Produkte können ohne Vorankündigung geändert werden.

AEB Industriale S.R.L. behält sich Änderungen oder Verbesserungen vor und ist in einem solchen Fall nicht verpflichtet, auch frühere Produktmodelle ändern oder verbessern zu müssen.

Suivre toutes les instructions données dans ce manuel. Ne jamais suspendre les enceintes aux poignées.

Utiliser uniquement des accessoires certifiés et un personnel qualifié.

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

AEB industrielle S.R.L. se réserve le droit de modifier et d'améliorer ses produits sans être tenue de modifier et d'améliorer les précédents.

Respete todas las instrucciones contenidas en este manual. No utilice nunca las asas para colgar los altavoces.

Utilice solo accesorios certificados y trabaje solo con personal cualificado.

Las características, las especificaciones y el aspecto de los productos pueden sufrir modificaciones sin aviso previo.

AEB Industriale S.R.L. se reserva el derecho de realizar las modificaciones y mejoras que considere necesarias, sin obligación de cambiar ni mejorar los productos fabricados previamente.

تزم بكافة الاشتراطات الواردة في هذا الدليل. لا تستخدم بتاتاً المقابض لتعليق مكبرات الصوت.

لا تستخدم إلا الملحقات المعتمدة والعمالة المؤهلة.

تخضع مواصفات المنتجات وخصائصها ومظهرها إلى تغييرات محتملة بدون سابق إنذار.



A.E.B. Industriale S.R.L.

Via Brodolini, 8 - Località Crespellano
40053 Valsamoggia - Bologna (ITALIA)
Tel +39 051 969870 - Fax +39 051 969725
www.montarbo.com